

**Ветеринарный сертификат/
Veterinary certificate**

1. Описание поставки / <i>Shipment description</i>	1.5 . Сертификат № / <i>Certificate No:</i>
1.1. Название и адрес грузоотправителя / <i>Name and address of consignor</i>	 Ветеринарный сертификат на экспортируемые из Российской Федерации в Лаосскую Народно-Демократическую Республику консервы, колбасы и другие виды готовых мясных изделий <i>Veterinary certificate for preserves, cappicola sausages and other kinds of meat products exported from the Russian Federation to the Lao People's Democratic Republic</i>
1.2. Название и адрес грузополучателя / <i>Name and address of consignee</i>	
1.3. Транспорт / <i>Transport:</i> (№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна)/ <i>(number of the railway carriage, truck, container, flight- number, name of the ship)</i>	1.6. Компетентное ведомство Российской Федерации/ <i>Competent authority in the Russian Federation:</i>
	1.7. Учреждение Российской Федерации, выдавшее сертификат / <i>Certifying authority in the Russian Federation:</i>
1.4. Страна(ы) транзита / <i>Country (-ies) of transit:</i>	1.8. Пункт пересечения границы Лаосской Народно-Демократической Республики : / <i>Border crossing point of the Lao People's Democratic Republic:</i>
2. Идентификация товара/ <i>Identification of products</i> 2.1. Наименование товара / <i>Name of the products:</i> 2.2. Дата выработки товара / <i>Date of production:</i> 2.3. Дата окончания срока годности / <i>Expiry Date:</i> 2.4. Упаковка / <i>Type of package:</i> 2.5. Количество мест / <i>Number of packages:</i> 2.6. Вес нетто (кг)/ <i>Net weight (kg):</i> 2.7. Маркировка/ <i>Identification marks:</i> 2.8. Условия хранения и перевозки / <i>Conditions of storage and transport:</i>	
3. Происхождение товара / <i>Origin of the products</i> 3.1. Название, регистрационный номер и адрес предприятия / <i>Name, approval/registration number and address of the enterprise:</i> 3.2. Административно-территориальная единица/ <i>Administrative-territorial unit:</i>	



4. Свидетельство о пригодности товара в пищу/ Certificate on suitability of the products for food purpose:

Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее/ I, undersigned State veterinarian, herewith certify the following:

4.1. Экспортируемые из Российской Федерации консервы, колбасы и другие виды готовых мясных изделий, предназначенные в пищу человеку, произведены на мясоперерабатывающих предприятиях/ Preserves, cappicola sausages and other kinds of meat products, exported from the Russian Federation are purposed for human consumption and have been produced at meat processing plants.

4.2. Мясо, мясное сырье и субпродукты, из которых произведены готовые мясные изделия, получены от клинически здоровых животных, которые были подвергнуты предубойному ветеринарному осмотру, а туши и внутренние органы от них - послеубойной ветеринарно-санитарной экспертизе ветеринарной службой, по результатам которых они были признаны пригодными для употребления в пищу людям./ Meat, raw meat materials and by-products, of which finished meat products are produced, have been obtained from clinically healthy animals subjected to ante-mortem inspection, and their carcasses and internal organs were subjected to post-mortem inspection by the Veterinary Service and recognized as suitable for human consumption.

4.3. Мясо, мясное сырье и субпродукты, из которых произведены готовые мясные изделия, получены от животных, происходящих из хозяйств, не подлежащих ограничениям по ящуру*, африканской чуме свиней*, классической чуме свиней*, везикулярной болезни свиней*, чуме крупного рогатого скота*, чуме мелких жвачных*, гриппу птиц*, болезни Ньюкасла*, и в 10-и км зоне от которых в течении последних 30 дней, предшествующих убою, не зарегистрировано вспышек таких болезней/ Meat, raw meat material and by-products, of which readymade meat products are made, have been obtained from the animals, originating from premises not subject to restrictions for foot-and-mouth disease*, african swine fever*, classical swine fever*, swine vesicular disease*, rinderpest*, ovine rinderpest*, avian influenza*, Newcastle disease*, as well as no outbreaks of these diseases have been registered in a 10 km area within latest 30 days before slaughter.

4.4. Мясо, мясное сырье и субпродукты, из которых произведены готовые мясные изделия, получены от убой животных, которые не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ, тиреостатических препаратов, антибиотиков, пестицидов и других медикаментозных средств, введенных перед убоем позднее сроков, рекомендованных инструкциями по их применению/ Meat, raw meat material and by-products, of which readymade meat products are made have been obtained from the animals not subjected to exposure of natural or synthetic estrogenic hormone-like materials, thyreostatic medications, antibiotics, pesticides, as well as medications administered before slaughter later than terms recommended by the administration guidelines.

4.5. Микробиологические, химико-токсикологические и радиологические показатели мяса соответствуют действующим в Российской Федерации ветеринарным и санитарным требованиям и правилам/ Microbiological, chemico-toxicological and radiological indicators of meat comply with applicable veterinary and sanitary rules and regulations of the Russian Federation.

4.6. Продукция имеет маркировку (ветеринарное клеймо) на упаковке или полиблоке/ Products have marking (veterinary stamp) on the surface of package or polyblock.

4.7. Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют гигиеническим требованиям / Tare and packing materials are disposable and comply with hygienic standards.

4.8. Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в Российской Федерации / Vehicle has been treated and prepared according to regulations adopted in the Russian Federation.

Место/ Location

Дата/ Date

Печать/ Stamp

Подпись государственного/официального ветеринарного врача/ State/official veterinarian's signature

Ф.И.О. и должность/ Full name and position

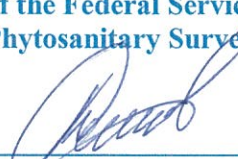
Note/Примечание :

Clause 4.3./ Пункт 4.3.

* - с учетом вида животных/птиц, от которых получено сырье для производства готовых изделий, зачеркнуть ненужное/ taking into account the species of the animals/birds, from which raw material are obtained for readymade products, cross out irrelevant;

Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка сертификата / Signature and stamp must be in different color with blank

**Deputy Head of the Federal Service for
Veterinary and Phytosanitary Surveillance**


Dr. Konstantin A. Savenkov


Jr. Phachone BOUNMA